



## Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.  
GENERAL

02 de diciembre de 2011

ESPAÑOL

TALLER REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y  
EL CARIBE SOBRE EL PROTOCOLO DE  
NAGOYA-KUALA LUMPUR SOBRE  
RESPONSABILIDAD Y COMPENSACIÓN  
SUPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE  
CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA  
BIOTECNOLOGÍA

Lima, Perú - 15 y 16 de diciembre de 2011

### NOTA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

**LINKS RAPIDOS** (Presione la tecla Control y haga click en los iconos para accesar la información)

	Información de visas (páginas 2, 5)
	Documentos (página 2)
	Información del hotel (página 3)
	Clima (página 4)
	Moneda (página 4)

### INFORMACION

1. APERTURA Y REGISTRO .....	2
2. LUGAR .....	2
4. DOCUMENTOS .....	2
5. INFORMACIÓN GENERAL PARA ACCEDER A LIMA, PERU .....	2
6. VISAS .....	2
ANEXO A – LISTA DE PAÍSES .....	5
7. INFORMACIÓN DE SALUD .....	3
8. INFORMACIÓN SOBRE EL HOTEL .....	3
11. CLIMA Y HORARIO .....	4

## **1. Apertura y Registro**

El taller regional para América Latina y el Caribe sobre el Protocolo de Nagoya-Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación Suplementario al Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología se llevará a cabo en Lima, Perú, el 15 y 16 de diciembre de 2011.

El taller comenzará a las 9:00 a.m. del día jueves 15 de diciembre y el registro se realizará a las 8:30 a.m. del mismo día en el sitio del taller.

## **2. Lugar**

El taller se realizará en:

Salón Alba María  
**Hotel Suites del Bosque**  
Av. Paz Soldán 165  
San Isidro, Lima, Peru  
Teléfono: +51-1 616-2121  
Fax: + 51-1 221-3010  
Sitio Internet: [www.suitesdelbosque.com](http://www.suitesdelbosque.com)

## **3. Idiomas de trabajo de la reunión**

La reunión se llevará a cabo en español e inglés con intepretación.

## **4. Documentos**

Se recuerda a los delegados que traigan al taller las copias de los documentos preparatorios, ya que no habrá copias disponibles. Los documentos preparatorios de la sesión están disponibles en la página Internet:



<http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSLRRW-LAC-01>

## **5. Información general para acceder a Lima, Perú**

El Aeropuerto Internacional de Jorge Chavez se sitúa a unos 13 km de San Isidro, Lima. Existe un acuerdo con la compañía Taxi Green para el traslado de los participantes a su hotel a una tarifa de \$21-32 por trayecto, por taxi, dependiendo del número de pasajeros. Por favor proceda al mostrador de Taxi Green situado en el área de llegadas antes de quitar el aeropuerto. Se le recomienda a los participantes de hacer uso de este servicio. El servicio debe ser cancelado por cada pasajero.

## **6. Visas**



Participantes de países incluidos en el **anexo A** más abajo, requieran visa para ingresar a Perú. Se les sugiere contactar, lo más pronto posible, al consulado o representación diplomática peruana más cercana para asegurar tramitar su visa en tiempo oportuno antes de su viaje.

Una lista de representaciones peruanas en el extranjero se encuentra disponible en el Sitio Web de Migraciones de Perú: <http://www.migraciones.gob.pe/>

Información sobre los requisitos para la visa se encuentran disponibles en el Sitio Web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú (disponible en inglés y español): <http://www.rree.gob.pe/portal/mre.nsf>.

Ciudadanos de los siguientes países y territorios necesitan una visa para visitar o transitar por Perú:

Costa Rica	El Salvador	República Dominicana
Cuba	Honduras	

Para facilitar la emisión de la visa, puede pedirle a la Secretaría del Convenio sobre Diversidad Biológica una carta de apoyo para presentar a las autoridades migratorias.

## 7. Información de salud

Los requisitos de viaje, salud y vacunas para Perú pueden ser consultados en el Sitio Web de la Organización Mundial de Salud (OMS):

<http://apps.who.int/tools/geoserver/www/ith/index.html>.

La vacuna de fiebre amarilla no es obligación para las personas que viajan a Lima.

Hay riesgo de Malaria durante todo el año en las zonas rurales a altitudes menores de 2000 metros. Los 23 distritos de mayor riesgo se concentran en las regiones de Ayacucho, Junín, Loreto, Madre de Dios, Piura, San Martín y Tumbes.

Para más información, consulte con un médico sobre las vacunas necesarias.

## 8. Información sobre el hotel

Los participantes deben hacer sus propias reservas de hotel. Las habitaciones en el Hotel donde se llevará a cabo el taller (Hotel Suites del Bosque) están disponibles a una tarifa especial para los participantes. La tarifa para una junior suite, incluyendo el desayuno buffet y el acceso internet, es de US \$ 100 (+ 10% de servicio). La persona encargada de reservas es la Sra. Liliana Nakasato. Se le puede contactar en: [reservas@suitesdelbosque.com](mailto:reservas@suitesdelbosque.com), Teléfono +51 1 616 2121.

Puede consultar una lista de otros hoteles en el **anexo B**.

## 9. Pago de subsidio diario (DSA)

El pago del subsidio diario será entregado a los participantes financiados el primer día del taller

## 10. Idioma oficial en Perú

El idioma oficial es el español. El inglés es hablado en los principales hoteles.

## 11. Clima y horario



La temperatura en Lima durante el mes de diciembre varía generalmente entre una máxima de 22°C durante el día y una mínima de 16°C durante la noche. Se pueden consultar las condiciones climáticas actuales en: <http://www.worldweather.org/029/c00108.htm>.

El huso horario es GMT/UTC – 5 horas

## 12. Electricidad

La corriente es de 220 voltios y 60 hercios como lo muestra la figura de abajo.



## 13. Moneda



La moneda oficial de Perú es el Nuevo Sol peruano. El tipo de cambio al 22 de noviembre 2011 es US \$1 = PEN 2.70 and € 1 = PEN 3.65.

## 14. Responsabilidad

La Secretaría del CDB renuncia a toda responsabilidad por seguros médicos de viaje, de accidentes, o por la indemnización en caso de muerte o de incapacidad, por la pérdida o daños a los bienes personales y de cualquier otra pérdida que pueda sufrir durante el tiempo de viaje o en el período de participación al taller. En este contexto, se recomienda totalmente a los participantes, que tomen un seguro de viaje antes de la salida, por el período de viaje y la participación en el taller.

## Anexo A – Lista de Países

### PAISES Y TERRITORIOS QUE REQUIEREN VISA PARA ENTRAR A PERU COMO VISITANTES (DE ACUERDO AL SITIO WEB DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE PERU).

Los ciudadanos de los siguientes países y territorios requieren visa para visitar o transitar por Perú.  
(en inglés)

<b>A</b>	<b>G</b>	<b>N</b>	<b>V</b>
Afghanistan	Gabon	Namibia	Viet Nam
Albania	Gambia	Nepal	
Algeria	Georgia	Nicaragua	
Angola	Ghana	Niger	<b>Y</b>
Armenia	Guatemala	Nigeria	Yemen
Azerbaijan	Guinea		
	Guinea-Bissau		
<b>B</b>	<b>H</b>	<b>P</b>	<b>Z</b>
Bahrain	Honduras	Pakistan	Zambia
Bangladesh		Palau	Zimbabwe
Benin		Palestinian Authority	
Bhutan		Panama	
Bosnia and Herzegovina	<b>I</b>	<b>Q</b>	
Botswana	India	Qatar	
Burkina Faso	Iran, Islamic Republic of		
Burundi	Iraq		
	Israel	<b>R</b>	
<b>C</b>	Ivory Coast	Rwanda	
Cambodia	<b>J</b>	<b>S</b>	
Cameroon	Jordan	Sao Tomé e Príncipe	
Cape Verde		Saudi Arabia	
Central African Republic	<b>K</b>	Senegal	
Chad	Kazakhstan	Seychelles	
China	Kenya	Sierra Leone	
Colombia	Korea, Democratic People's Republic of	Singapore	
Comoros	Kuwait	Somalia	
Congo, Democratic Republic of the	Kyrgyzstan	South Africa	
Congo, Republic of the	<b>L</b>	Sri Lanka	
Costa Rica	Lao, People's Democratic Republic of	Sudan	
Cuba	Lebanon	Swaziland	
<b>D</b>	Lesotho	Syrian Arab Republic	
Djibouti	Liberia	<b>T</b>	
Dominican Republic	Libya	Tajikistan	
		Tanzania, United Republic of	
<b>E</b>	<b>M</b>	Togo	
East Timor	Madagascar	Tonga	
Egypt	Malawi	Tunisia	
El Salvador	Maldives	Turkey	
Equatorial Guinea	Mali	Turkmenistan	
Eritrea	Mauritania	Tuvalu	
Ethiopia	Mauritius	<b>U</b>	
	Mongolia	Uganda	
	Morocco	United Arab Emirates	
	Mozambique	Uzbekistan	
	Myanmar		

